

SEMAINE INTERNATIONALE  
SIZHUNVEZH ETREBROADEL

# Regards Croisés sur le Monde

11<sup>e</sup>  
ÉDITION

du 10 au 16 NOVEMBRE 2025 à QUIMPERLÉ

EXPOSITIONS · PROJECTIONS · ÉCHANGES  
RENCONTRES · CONFÉRENCES · ATELIERS · CONCERTS



  
[www.quimperle.bzh](http://www.quimperle.bzh)

QUIMPERLÉ  
MUSEUM 

# Regards Croisés sur le Monde

11<sup>e</sup>  
ÉDITION

## LUNDI 10 NOVEMBRE

Inauguration de la semaine et présentation de l'exposition « Et encore voir le monde » du collectif de la Veduta.

**Présidial à 18h30**

**Entrée libre**

**à 18h30  
Lancement  
Inauguration**

Pour l'apéritif inaugural, amuse-bouches préparés par les jeunes du Dispositif d'Accompagnement Médico-Educatif François Huon (DAME).

## MARDI 11 NOVEMBRE

### **OTHONY HEDE**

Quimperlois d'adoption, Othony Hede a parcouru le monde durant toute la seconde moitié du 20<sup>e</sup> siècle. De ses voyages, il a rapporté des fonds photographique et filmographique exceptionnels, témoins de ses rencontres, de sa passion pour l'architecture, de sa vision ethnologique, ou simplement de sa curiosité... Derrière le personnage, souvent énigmatique, et le voyageur insatiable, venez découvrir son œuvre grâce au soutien du service des archives municipales de Quimper. Causerie animée par André Douineau. Œuvre photographique présentée par Bob Nicol de la Veduta.

**Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) à 16h  
Gratuit – Entrée libre**



© Archives municipales de Quimper

## **LE VIÊTNAM AU CŒUR**

Janvier 2024, Simon s'envole avec Li pour un pays dont il ne sait presque rien. Il écrit et dessine, elle photographie. Comme les deux doigts d'une main, ils vivent intensément ce voyage inédit : rencontrer des Vietnamiens, nouer des relations, tirer leurs portraits, découvrir les paysages, les cultures de légumes et de fleurs... Des femmes leur ouvrent les portes du Viêt Nam, celui de 2024, ancré dans ses traditions et avide d'entrer dans le monde d'aujourd'hui. Li et Simon raconteront ce voyage singulier et signeront leur ouvrage, le Viêt Nam au cœur.

**Espace Benoîte-Groult (salle Ellé) à 18h  
Gratuit – Entrée libre**



© Huang Li

## MERCREDI 12 NOVEMBRE

### **ATELIER CUISINE CRÉOLE**

Initiez-vous à la cuisine créole avec un atelier convivial autour du **Colombo de Poulet**, plat emblématique des Antilles ! Apprenez à le cuisiner pas à pas, puis dégustez-le sur place.

**Espace Benoîte-Groult (salle Ellé)  
De 17h à 20h (dégustation à 20h)  
Tarif : 5 € sur réservation**

**En partenariat avec l'association le  
Rotary Club du Pays de Quimper**

*Dans la limite des places disponibles. Réservations en ligne sur [www.billetweb.fr](http://www.billetweb.fr) ou auprès du service vie associative et citoyenneté 02 98 96 42 42*



## IMMERSION SONORE AVEC RADIO BAB. 29.3 FM



Pour Babelium, la radio est un vecteur incroyable pour apprendre et pratiquer notre langue française. Depuis longtemps, ses membres pointent leur micro à toutes occasions pour raconter notre territoire, les parcours de vie, les événements de l'association. Morceaux choisis à venir écouter en public bien installé.e.s dans les fauteuils de La Bobine. En collaboration avec Radio BOA, Radio Balises et La Barque à sons. Cette écoute collective sera suivie d'un débat et de la projection d'un film documentaire "Le Chant des Vivants".

**Cinéma la Bobine à 18h30**  
**Gratuit – Entrée libre**

## LE CHANT DES VIVANTS

Documentaire de Cécile Allegra, 2023

Survivants de la longue route, Bailo, Egbal, Chérif et les autres arrivent dans le village de Conques, en Aveyron. Là, une association, Limbo, permet au groupe de se poser un temps. Tous ont enseveli la mémoire de leur exil. Grâce à un travail musical, ils vont tenter de faire ressurgir cette parole murée sous la forme d'une simple chanson. Le chant des vivants est une douloureuse mélodie de laquelle advient une merveille cinématographique.



Projection suivie d'échanges avec le public.  
En partenariat avec Chlorofilm et Babelium.

**Cinéma la Bobine à 20h30**  
**Tarifs habituels du cinéma**  
**Tous publics**

## VENDREDI 14 NOVEMBRE

### CABARET SANS FRONTIÈRES

Avec ses chants d'espoir engagés célébrant amour, paix, tolérance et nature, le groupe **Diya Faso** avec ses 7 musiciens vous invite à la danse et au voyage sur une musique originale, fusion de sonorités afro-mandingues teintées de groove et de reggae où tradition et modernité se mélangent.

À l'occasion de ses trente ans le **Bagad Men Ha Tan** retrouve **Doudou N'Diaye Rose Junior** et ses percussionnistes sénégalais pour une nouvelle communion entre les sons du Bagad et ceux du sabar !

Buvette et petite restauration assurées par les associations Cent Pour un Toit et Vietnam Kemperle.

**Espace Benoîte-Groult (salle Laïta) à 19h**  
**Gratuit – Entrée libre**



© Guillaume Pallat



© l'OZ production

## SAMEDI 15 NOVEMBRE

### ATELIER CUISINE SAVEURS D'AFRIQUE

Venez participer à un atelier convivial et chaleureux pour découvrir et apprendre à cuisiner des plats africains traditionnels, riches en saveurs et en subtiles épices.

**Espace Benoîte-Groult (Salle Ellé)**  
**De 9h à 12h30 suivi d'un moment de dégustation partagé avec les participants.**

**Tarif : 5 €**

**En partenariat avec l'association Cent pour un toit**

*Dans la limite des places disponibles.*

*Réservations en ligne sur [www.billetweb.fr](http://www.billetweb.fr) ou auprès du service via associative et citoyenneté 02 98 96 42 42*



### STAGE DE SABAR (PERCUSSION) AVEC DOUDOU N'DIAYE ROSE JUNIOR

Au Sénégal, dans la culture des wolofs (mais aussi des Lébous et des Sérères), le Sabar est un élément fédérateur dans l'expression culturelle et artistique. Le Sabar désigne à la fois un instrument de percussion, un style de musique, une forme de danse sensuelle et une fête traditionnelle, populaires au Sénégal et en Gambie.

**Espace Benoîte-Groult (salle Laïta)**  
**De 10h à 12h – Tarif : 5 €**

*Dans la limite des places disponibles. Réservations en ligne sur [www.billetweb.fr](http://www.billetweb.fr) ou auprès du service via associative et citoyenneté 02 98 96 42 42*

### DES HISTOIRES PLEIN LES OREILLES

Lou et Rozenn racontent des histoires du monde entier aux enfants à partir de 4 ans !

*Dans la limite des places disponibles*

**Médiathèque à 11h (environ 45 minutes)**  
**Entrée libre**

### STAGE DE DANSES AFRICAINES AVEC DOUDOU N'DIAYE ROSE JUNIOR

La danse du Sabar dévoilée et décryptée par l'un des plus pédagogues professeurs de danse, Doudou N'Diaye Rose Junior. Sa passion et la générosité avec laquelle il partage cet art populaire lui ont valu une reconnaissance internationale, dans le sillage de son père, Doudou N'Diaye Rose.

**Espace Benoîte-Groult (Salle Laïta)**  
**De 13h30 à 15h : débutant.e.s – Tarif : 5€**  
**De 15h à 18h : avancé.e.s – Tarif : 15€**

*Dans la limite des places disponibles*

*Réservations en ligne sur [www.billetweb.fr](http://www.billetweb.fr) ou auprès du service via associative et citoyenneté 02 98 96 42 42*

### JEUX DU MONDE ET SUR LE MONDE

Lucky Lude, l'association de jeux de société de Quimperlé, vous propose de venir jouer seul.e, entre amis ou en famille (dès 3 ans). Vous pourrez être initié.e.s à des jeux traditionnels de différents pays et découvrir des jeux contemporains thématiques.

**Espace Benoîte-Groult (Salle Ellé)**  
**De 14h30 à 18h30. Entrée libre**

### DISCUSSION : COMBATTRE L'EXCLUSION

À partir de l'exposition "Je vous écris de Benoît-Labre" et du livre qui l'accompagne ("Vies brisées, espoirs retrouvés" aux Éditions Ouest-France), l'idée est de dire pourquoi et comment une société a le devoir d'assumer les conséquences de ses dysfonctionnements. Le social coûte cher, il coûte encore plus cher lorsqu'il est mal organisé, mal diagnostiqué, mal compris.

Avec la participation de responsables de Benoît-Labre et de Michel Urvoy, l'auteur de l'exposition et de l'ouvrage.

*Dédicace du livre de Michel Urvoy "Vies brisées, espoirs retrouvés" en partenariat avec la librairie les Mots Voyageurs.*

**Espace Benoîte-Groult (salle Isolé) à 17h**  
**Entrée libre**



### APÉRITIF DU MONDE

Les nombreuses associations quimperloises participant à la semaine proposeront aux quimperlois.e.s des mets et boissons traditionnels en provenance du Bénin, Madagascar, Allemagne, Inde, Colombie, Vietnam, Centrafrique... et les nombreux pays représentés au sein de Babellium et Cent pour un toit, le Rotary Club. Les établissements scolaires de la Villemarqué et Notre Dame de Kerbertrand proposeront également des plats dans le cadre de leurs échanges.

**Espace Benoîte-Groult (salle Laïta) à 18h30**  
**Participation libre**

---

## DIMANCHE 16 NOVEMBRE

---

### ATELIER CHANT DU MONDE

Un stage de découverte vocale ouvert à toutes et tous avec ou sans expérience en chœur, il n'est pas nécessaire de savoir lire la musique non plus. Un atelier où vous sera proposée une initiation à quelques polyphonies du monde avec des jeux vocaux, rythmiques, et d'écoute.

Selon les origines des chants, c'est une découverte de sonorités, un voyage dans les différentes harmoniques que provoquent les différentes langues.

Animé par la professeure de chant Marie Carré de l'association Korn Digamm.

**Espace Benoîte-Groult (salle Ellé)**

**De 9h à 12h30**

**Tarif : 5 €**

*Dans la limite des places disponibles. Réservations en ligne sur [www.billetweb.fr](http://www.billetweb.fr) ou auprès du service vie associative et citoyeneté 02 98 96 42 42*



### I AM THE FUTURE

De Rachel Cisinski

France - 2025 - 1h38 - Documentaire - Vost

Des rêves plein la tête malgré les difficultés qu'ils rencontrent, quatre jeunes s'interrogent sur leur avenir et celui de leur communauté. Venus de France, Indonésie, Inde et Liban, leurs destins convergent à New York où ils témoignent de leur expérience de la pauvreté aux Nations Unies. Au travers de l'écriture, de la danse, de la photographie et du dessin, les protagonistes posent, avec courage et joie, un œil rare sur les grands défis contemporains.

Projection précédée d'une présentation.

**Cinéma la Bobine à 20h30**

**Tarifs habituels du cinéma**

**Tous publics**



---

## LES PARTENAIRES DE LA SEMAINE INTERNATIONALE

---

LA VEDUTA • JUMELAGE COOPÉRATIF QUIMPERLÉ-NARA • QUIMPERLÉ-GLO (BÉNIN) • JUMELAGE QUIMPERLÉ-GEILENKIRCHEN  
COMITÉ DU PÈRE YVES OLIVIER • MADA-BREIZH • KENALUEGO • VIETNAM KEMPERLE • ITA DE CENTRAFRIQUE  
CENT POUR UN TOIT • CLEAS • LIBRAIRIE LES MOTS VOYAGEURS • BABELLIUM • CHLOROFILM • LUCKY LUDE • LE SAMIE  
ROTARY CLUB • COLLÈGE DE LA VILLEMARQUÉ • COLLÈGE LYCÉE NOTRE-DAME DE KERBERTRAND • DAME FRANÇOIS HUON

---

## EXPOSITIONS

---

### **“ ET ENCORE VOIR LE MONDE ”**

La Veduta présentera des photographies de voyage au présidial ainsi qu'un clin d'œil sur un photographe voyageur de Quimperlé décédé en 2006 : Othony Hede.

**Présidial**

**Du mardi 11 au dimanche 16 de 15h à 19h**

**Entrée libre**



© Bob Nicol

### **“ JE VOUS ÉCRIS DE BENOÎT LABRE ”**

Cette expo, sous la forme de lettres-témoignages, a été réalisée à partir de rencontres avec des personnes accompagnées par l'association Saint Benoît-Labre à Rennes : sans domicile, demandeurs d'asile, femmes seules, victimes de violences...

Les récits de leurs parcours, lourd et intime, nous disent comment on peut se faire happer dans la spirale de l'exclusion et nous permettent de comprendre l'exil avant de juger.

**Hall de l'espace Benoîte-Groult**

**Du lundi au samedi de 9h à 12h**

**et de 14h à 17h**

**Entrée Libre**



© Michel Urvoy

**DES FILMS POUR LES  
SCOLAIRES SONT PROPOSÉS  
PAR LE CINÉMA LA BOBINE**



---

## RENSEIGNEMENTS

---

SERVICE VIE ASSOCIATIVE ET CITOYENNETÉ - MAISON DES ASSOCIATIONS - 2 BIS, AVENUE DU COAT-KAËR - 02 98 96 42 42



[www.quimperle.bzh](http://www.quimperle.bzh)

QUIMPERLÉ  
KEMPERLE 